
**2nd Session, 56th Legislature
New Brunswick
56-57 Elizabeth II, 2007-2008**

**2^e session, 56^e législature
Nouveau-Brunswick
56-57 Elizabeth II, 2007-2008**

**BILL
25**

**AN ACT TO AMEND THE
HARMONIZED SALES TAX ACT**

Read first time: December 12, 2007

Read second time:

Committee:

Read third time:

**PROJET DE LOI
25**

**LOI MODIFIANT LA
LOI SUR LA TAXE DE VENTE HARMONISÉE**

Première lecture : le 12 décembre 2007

Deuxième lecture :

Comité :

Troisième lecture :

MR. JEANNOT VOLPÉ

M. JEANNOT VOLPÉ

BILL 25

**An Act to Amend the
Harmonized Sales Tax Act**

Her Majesty, by and with the advice and consent of the Legislative Assembly of New Brunswick, enacts as follows:

1 *Section 11 of the Harmonized Sales Tax Act, chapter H-1.01 of the Acts of New Brunswick, 1997, is amended by adding the following definitions in alphabetical order:*

“charity” means a charity that has obtained or is entitled to obtain a rebate under section 259 of the *Excise Tax Act* (Canada) in respect of the tax or a portion of the tax paid or payable under subsection 165(2) of that Act on a property or service referred to in section 12.1;

“eligible person” means a person that is an owner, a landlord or tenant of a residential property and includes a charity or non-profit organization that is an owner, a landlord or a tenant of a residential property;

“energy” means electricity, furnace oil, stove oil, natural gas, propane, kerosene, wood, wood pellets or any other fuel approved by the Minister;

“non-profit organization” means a non-profit organization that has obtained or is entitled to obtain a rebate under section 259 of the *Excise Tax Act* (Canada) in respect of the tax or a portion of the tax paid or payable under subsection 165(2) of that Act on a property or service referred to in section 12.1;

PROJET DE LOI 25

**Loi modifiant la
Loi sur la taxe de vente harmonisée**

Sa Majesté, sur l’avis et du consentement de l’Assemblée législative du Nouveau-Brunswick, décrète :

1 *L’article 11 de la Loi sur la taxe de vente harmonisée, chapitre H-1.01 des Lois du Nouveau-Brunswick de 1997, est modifié par l’adjonction des définitions qui suivent en ordre alphabétique :*

« bien » désigne tout bien selon la définition qu’en donne le paragraphe 123(1) de la *Loi sur la taxe d’accise* (Canada);

« bien résidentiel » désigne tout bien réel ou toute partie d’un bien réel qui est utilisé à des fins résidentielles et qui est visé à l’un quelconque des alinéas suivants :

- a) un bien réel ou une partie d’un bien réel admissible à un crédit en vertu de l’article 2 de la *Loi sur le dégrèvement d’impôt applicable aux résidences*;
- b) un chalet;
- c) un immeuble d’appartements ou un appartement;
- d) une maison de pension ou de chambres ou une chambre dans une maison de pension ou de chambres;
- e) une maison mobile;
- f) une résidence unifamiliale, un duplex ou un triplex;

“property” means property as defined in subsection 123(1) of the *Excise Tax Act* (Canada);

“registrant” means a registrant as defined in subsection 123(1) of the *Excise Tax Act* (Canada);

“residential property” means real property or any portion of real property that is used for residential purposes and is

- (a) real property or a portion of real property eligible for a credit under section 2 of the *Residential Property Tax Relief Act*,
- (b) a cottage,
- (c) an apartment building or an apartment,
- (d) a rooming or boarding house or a room in a rooming or boarding house,
- (e) a mobile home,
- (f) a single family residence, duplex or triplex, or
- (g) real property or a portion of real property approved by the Minister;

“service” means a service as defined in subsection 123(1) of the *Excise Tax Act* (Canada);

2 The Act is amended by adding after section 12 the following:

Qualifying properties and services

12.1 Subject to section 12.2, a supply made in the Province of any of the following properties or services is prescribed as a supply for the purposes of subsections 12(1) and (2) of the Act:

- (a) energy provided by an energy supplier that is a registrant;
- (b) rental of one or more of the following properties from an energy supplier that is a registrant:

g) un bien réel ou une partie d’un bien réel approuvé par le Ministre;

« énergie » désigne l’électricité, le mazout domestique, le gaz naturel, le propane, le kérosène, le bois, les granulés de bois ou autre combustible approuvés par le Ministre;

« inscrit » désigne l’inscrit selon la définition qu’en donne le paragraphe 123(1) de la *Loi sur la taxe d’accise* (Canada);

« organisme à but non lucratif » désigne tout organisme à but non lucratif qui a obtenu, ou a le droit d’obtenir, un remboursement en vertu de l’article 259 de la *Loi sur la taxe d’accise* (Canada) à l’égard de la taxe, ou d’une partie de la taxe, payée ou payable en vertu du paragraphe 165(2) de cette loi sur un bien ou un service visé à l’article 12.1;

« organisme de bienfaisance » désigne tout organisme de bienfaisance qui a obtenu, ou a le droit d’obtenir, un remboursement en vertu de l’article 259 de la *Loi sur la taxe d’accise* (Canada) à l’égard de la taxe, ou d’une partie de la taxe, payée ou payable en vertu du paragraphe 165(2) de cette loi sur un bien ou un service visé à l’article 12.1;

« personne admissible » désigne la personne qui est propriétaire, locateur ou locataire d’un bien résidentiel et s’entend également d’un organisme de bienfaisance ou d’un organisme à but non lucratif qui est propriétaire, locateur ou locataire d’un bien résidentiel;

« service » désigne tout service selon la définition qu’en donne le paragraphe 123(1) de la *Loi sur la taxe d’accise* (Canada).

2 La Loi est modifiée par l’adjonction après l’article 12 de ce qui suit :

Services et biens admissibles

12.1 Sous réserve de l’article 12.2, la fourniture effectuée dans la province de l’un quelconque des biens ou des services suivants est prescrite comme une fourniture aux fins des paragraphes 12(1) et (2) de la Loi :

- a) l’énergie fournie par un fournisseur d’énergie qui est un inscrit;
- b) la location d’un ou de plusieurs des biens suivants d’un fournisseur d’énergie qui est un inscrit :

- (i) water heaters;
 - (ii) furnaces or boilers; and
 - (iii) lighting standards and lighting fixtures attached to them; and
- (c) any other property or service provided by an energy supplier that is a registrant if the property or service is approved by the Minister.

Eligibility for payment or credit

12.2 The conditions of eligibility for a payment or credit under subsection 12(1) of the Act or section 12.4 with respect to the supply of a property or service referred to in section 12.1 are:

- (a) the supply is made for the purposes of a residential property; and
- (b) the property or service is purchased by or on behalf of an eligible person.

Amount of payment or credit

12.3(1) Subject to subsections (2) and (3), the amount of a payment or credit with respect to the supply of a property or service referred to in section 12.1 is

- (a) if the eligible person is a charity or a non-profit organization, 50% of the amount of the tax paid or payable under subsection 165(2) of the *Excise Tax Act* (Canada), or
- (b) in any other case, the amount of the tax paid or payable under subsection 165(2) of the *Excise Tax Act* (Canada).

12.3(2) Subsection (1) does not apply to any portion of the supply that is eligible for an input tax credit under Part IX of the *Excise Tax Act* (Canada).

12.3(3) Only one payment or credit may be made for each supply.

Payments or credits made at the point of supply

12.4(1) Subject to subsections (2) and (3), where tax is paid or payable under subsection 165(2) of the *Excise Tax Act* (Canada) in respect of a supply of a property or ser-

- (i) chauffe-eau,
 - (ii) générateurs de chaleur communément appelés fournaies,
 - (iii) lampadaires et tout appareil d'éclairage qui y est rattaché;
- c) tout autre bien ou service fourni par un fournisseur d'énergie qui est un inscrit si le bien ou le service est approuvé par le Ministre.

Admissibilité au paiement ou au crédit

12.2 Les conditions d'admissibilité au paiement ou au crédit en vertu du paragraphe 12(1) de la Loi ou de l'article 12.4 à l'égard de la fourniture d'un bien ou d'un service visé à l'article 12.1 sont les suivantes :

- a) la fourniture est effectuée aux fins d'un bien résidentiel;
- b) le bien ou le service est acheté par une personne admissible ou pour son compte.

Montant du paiement ou du crédit

12.3(1) Sous réserve des paragraphes (2) et (3), le montant d'un paiement ou d'un crédit à l'égard de la fourniture d'un bien ou d'un service visé à l'article 12.1 est comme suit :

- a) dans le cas où la personne admissible est un organisme de bienfaisance ou un organisme à but non lucratif, 50 % du montant de la taxe payée ou payable en vertu du paragraphe 165(2) de la *Loi sur la taxe d'accise* (Canada);
- b) dans tout autre cas, le montant de la taxe payée ou payable en vertu du paragraphe 165(2) de la *Loi sur la taxe d'accise* (Canada).

12.3(2) Le paragraphe (1) ne s'applique pas à toute partie de la fourniture qui est admissible à un crédit de taxe sur les intrants en vertu de la partie IX de la *Loi sur la taxe d'accise* (Canada).

12.3(3) Un seul paiement ou crédit peut être effectué pour chaque fourniture.

Paiements ou crédits effectués au moment de la fourniture

12.4(1) Sous réserve des paragraphes (2) et (3), lorsque la taxe est payée ou payable en vertu du paragraphe 165(2) de la *Loi sur la taxe d'accise* (Canada) à l'égard de la four-

vice referred to in section 12.1, an energy supplier may, on behalf of the government of New Brunswick, pay or credit the amount referred to in section 12.3 to the recipient.

12.4(2) An energy supplier may not make a payment or credit under subsection (1) with respect to the supply of energy unless the energy is delivered to the residential property of an eligible person.

12.4(3) This section does not apply to a recipient that is a charity or non-profit organization.

Application

12.5(1) Where a payment or credit with respect to a supply of a property or service referred to in section 12.1 is not made at the point of supply, a recipient or a person acting on behalf of a recipient may apply for the payment or credit on a form provided by the Minister and the application shall be accompanied by the information required on the form.

12.5(2) The recipient or person acting on behalf of the recipient may submit only two applications in a calendar year.

12.5(3) Notwithstanding subsection (2), the recipient or person acting on behalf of the recipient may submit only one application for 2006 and one application for 2007.

3 *This Act shall be deemed to have come into force on July 1, 2006.*

niture d'un bien ou d'un service visé à l'article 12.1, un fournisseur d'énergie peut, au nom du gouvernement du Nouveau-Brunswick, payer ou créditer à l'acquéreur le montant visé à l'article 12.3.

12.4(2) Le fournisseur d'énergie ne peut effectuer un paiement ou un crédit en vertu du paragraphe (1) à l'égard de la fourniture d'énergie que si l'énergie est livrée au bien résidentiel d'une personne admissible.

12.4(3) Le présent article ne s'applique pas à un acquéreur qui est un organisme de bienfaisance ou un organisme à but non lucratif.

Demande

12.5(1) Lorsqu'un paiement ou un crédit à l'égard de la fourniture d'un bien ou d'un service visé à l'article 12.1 n'est pas effectué au moment de la fourniture, un acquéreur ou une personne agissant pour son compte peut demander le paiement ou le crédit au moyen de la formule fournie par le Ministre. La demande doit être accompagnée des renseignements exigés par la formule.

12.5(2) L'acquéreur ou la personne agissant en son nom ne peut soumettre que deux demandes dans une année civile.

12.5(3) Nonobstant le paragraphe (2), l'acquéreur ou la personne agissant en son nom ne peut soumettre qu'une seule demande en 2006 et une demande en 2007.

3 *La présente loi est réputée être entrée en vigueur le 1^{er} juillet 2006.*